



圣若瑟总主教座堂

圣堂通告

复活期第三主日

~ 2025 年 5 月 4 日 ~

电话: 082-423424

网站: stjosephkuching.org

电邮: sjcoffice@yahoo.com.my

本主日第二次奉献金是为司铎陶成之用。

天主教福利部服务机构四旬期呼吁信封与盒子 - 请教友们尽快将之交回堂区办事处，或投入主日奉献袋。

全国赈灾募捐：为缅甸与泰国地震灾民筹款 - 上主日第二次奉献金共筹得 RM20,598.83。感谢大家慷慨支持！

教友们可继续于即日起至 5 月 31 日通过以下方式捐献此赈灾基金：**亲临圣若瑟总主教座堂堂区办事处以现金捐献或扫描提供的二维码进行线上转账或**直接汇款至以下 RHB 银行账户：

账户名: **Caritas Malaysia**

账户号码: **20708200054188**

注明: **“CaritasMy Myanmar Relief”**

(Reference)

请将转账单据电邮至
info@caritas.org.my

此外，呼吁所有教友热切为灾民及其家属、救援人员与志工祈祷，尤其是那些默默在绝望中受苦的人。愿我们作为“希望的朝圣者”，将基督的光带给在黑暗中的人们；愿我们的慷慨回应，成为天父慈悲与基督奥体合一的生活见证。





Catholic Bishops' Conference of Malaysia (CBCM)

Pastoral Letter on Earthquake in Myanmar and Regional Solidarity Appeal

Dear Brothers and Sisters in Christ,

Peace be with you

It is with a heavy heart that I write to you following the recent and devastating earthquake that struck Myanmar and Thailand. The destruction has been extensive – especially in Myanmar, where thousands have lost their lives, countless more have been injured or displaced, and entire communities, including Catholic parishes and missions, have been reduced to rubble.

In the face of such suffering and devastation, we, the Church in Malaysia, is called to respond – not only with compassion and prayers but with concrete acts of solidarity and hope. Let us unite our hearts with the people of Myanmar and Thailand during this painful time. Let us remember them in our prayers and respond generously to their urgent needs.

A Nationwide Humanitarian Appeal from 26th April – 31st May 2025

The Catholic Bishops' Conference of Malaysia (CBCM) is launching a nationwide humanitarian appeal, and we invite all faithful – clergy, religious, and laity – to participate in the following ways:

**1. Donate to special 2nd Collection on weekend of *Divine Mercy Sunday*
26th -27th April 2025**

2. Ongoing Donations until 31st May 2025

Additional donations can be made through:

- **Parish Offices:** Cash donations may be handed in at any parish office. These will be channelled to Caritas Malaysia.
- **Online Transfers:**

☒ **Duit Now QR code.**

☒ **Account Name: Caritas Malaysia**

Bank: RHB Bank

Branch: No. 380-A, Jalan Burma, 10350 Georgetown, Pulau Pinang

Account Number: 20708200054188

SWIFT Code: RHBBMYKL

Reference: "CaritasMy Myanmar Relief"

Notification: Kindly email your transfer slip to info@caritas.org.my

HUMANITARIAN HELP FOR MYANMAR EARTHQUAKE RELIEF

The Catholic Bishops' Conference of Malaysia (CBCM) has initiated a nationwide humanitarian appeal to support victims of the recent earthquake that struck Myanmar. This effort aims to provide essential aid and assistance to those affected by the disaster.

The bishops are appealing for contributions towards long-term recovery and rebuilding efforts.

A donation campaign has been launched by Caritas Malaysia - the social mission arm of CBCM - which engages in works of integral human development, charity, relief, care for creation and social services.



Donations can be made online to Caritas Malaysia / RHB Bank • AC No: 20708200054188
Reference: "CaritasMy Myanmar Relief" or via designated church collections/parish offices until
May 31st, 2025.

五月份每日诵念玫瑰经安排如下：

- 周末：周六日落弥撒和主日的弥撒前半小时在总主教座堂内
- 周一至周四：晚间 8:00 在总主教座堂圣母圣亭
- 周五：晚间 7:00 在加尔默罗小圣堂，平常 7:30 的守圣时之前

Empowered 事工邀请所有青年：中学生、大学生及职场年轻成人，于 **5 月 9 日（周五）晚间 8:00 至 10:00** 在 St. Thomas 室（堂区礼品店旁）参与聚会。欢迎大家踊跃出席！

天主教福利服务部 CATHOLIC WELFARE SERVICES COUNCIL SARAWAK (CWS) 将于 **5 月 10 日（周六）上午 10:00** 假牧灵中心三楼 Sts. John & Lucy 会议厅举行第 **65 届** 年度会员大会。当天早上 9:00 开始报到，会议将于 10:00 正开始。欢迎有兴趣加入 CWS 的教友出席，并在大会上注册为新会员。

Psalm 32:8 "I will instruct you and teach you in the way you should go; I will counsel you with my loving eye on you."



SARAWAK CATHOLIC TEACHERS' GUILD
TEACHERS' DAY MASS

DATE : 10TH MAY 2025
VENUE: ST. JOSEPH CATHEDRAL KUCHING
TIME: 6PM



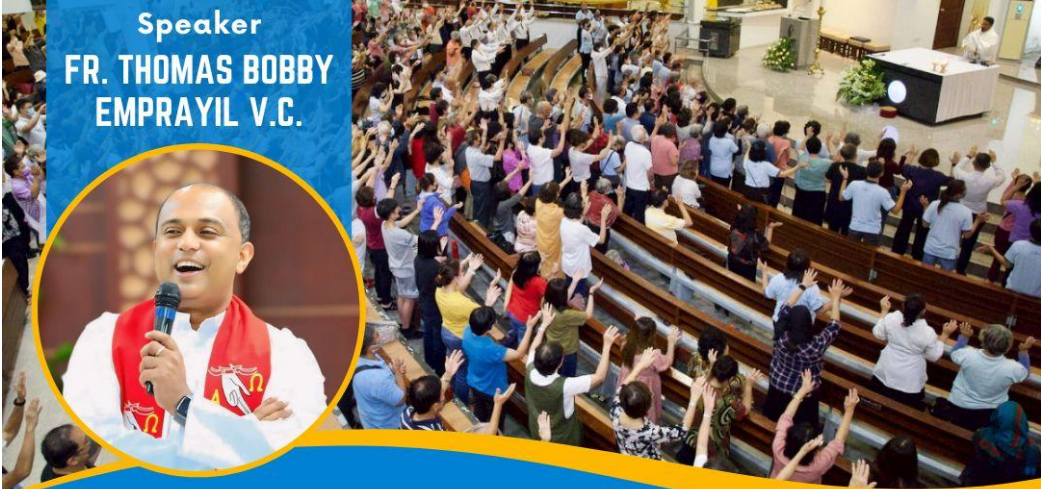
TO TEACH IS TO TOUCH LIVES FOREVER, FOR A LESSON IMPARTED BY A TEACHER ECHO THROUGHOUT ETERNITY - ST JOHN BOSCO

教师节弥撒将由砂拉越天主教教师协会主办，于 **5 月 10 日（周六）傍晚 6:00** 在总主教座堂举行。欢迎所有教师、学生与教友一同参与，共同颂赞主赐予教师的恩典。

《今日教友》月刊售卖 将于下周末在圣堂入口处进行，以成本价出售（即每份 **RM2.50**）。我们敦促每个家庭都买一份，以支持总教区社会传播委员会的这项有意义的努力。

法定公共假期 - 堂区办事处与 SJC 辅导中心将于 **5 月 12 日（周一）** 休假。

如需在公共假期或办公时间外寻求病人傅油服务等，请拨打 016-8922633。
办公时间内请致电堂区办事处：082-423424。



Speaker
**FR. THOMAS BOBBY
EMPRAYIL V.C.**

HEALING MASS & RALLY

HEALING MASS	ST. JOSEPH CATHEDRAL 15 MAY 2025 7.30PM
HEALING RALLY	BLESSED SACRAMENT CHURCH 16-18 MAY 2025 7.30PM

ALL ARE WELCOME.

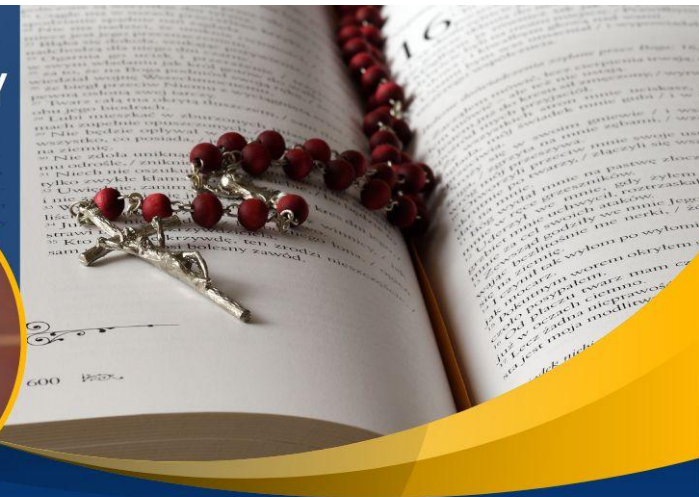


019-888 3811 (Thomas Ngu) | 016-892 3962 (Irene Kueh)



治愈弥撒与大会 - 配合圣经研习会，治愈弥撒将于 **5 月 15 日（周四）晚间 7:30** 在总主教座堂举行。随后，治愈大会将于 **5 月 16 日至 18 日晚间 7:30** 在 BDC 圣体堂举行。欢迎大家踊跃参加！

Speaker
**FR. THOMAS BOBBY
EMPRAYIL V.C.**



BIBLE SEMINAR

REGISTER BEFORE 11 MAY



RM 75

16-18 MAY
2025

**BLESSED SACRAMENT
CHURCH,
BDC, KUCHING**

<https://forms.gle/QAgZCKPvj9WZ7iA58>



019-888 3811 (Thomas Ngu) | 016-892 3962 (Irene Kueh)



圣经研习会 - 由 Thomas Bobby Emprayil, V.C. 神父主讲（一位著名的宣讲者，蒙受先知话与医治的神恩），将于 **5月16日至18日** 在圣体堂举行，内容包括启发人心的圣经教导、明供圣体及祈祷时段。

报名费每人 RM75（包括膳食）。请不迟于 **5月11日（主日）** 通过二维码或链接报名：<https://forms.gle/QAgZCKPvj9WZ7iA58>

欲知详情，请联系 Thomas Ngu 弟兄：019-8883811 或 Irene Kueh 姐妹：016-8923962。欢迎大家踊跃参与，与天主圣言深刻接触！

达雅节感恩弥撒将于 5 月 16 日（星期五）**晚间 8:00** 在总主教座堂举行，欢迎大家参加。

因应达雅节弥撒，以下弥撒与祈祷将在当天**取消**：

- (i) 副堂下午 5:30 的平日弥撒
- (ii) 加尔默罗小圣堂晚间 7:30 的守圣时



DINNER TICKETS AVAILABLE NOW!

Gawai Dayak Dinner 2025

Organised by PKKD of St Joseph's Cathedral Kuching

17 MAY 2025 | 630PM | CHRISTIAN ECUMENICAL AND WORSHIP CENTRE KUCHING

RM600 PER TABLE | LIMITED TICKETS AVAILABLE ST. JOSEPH'S PARISH OFFICE

No. _____

GAWAI DAYAK DINNER

(Organised by PKKD of St. Joseph's Cathedral Kuching)

DATE : 17th May 2025

VENUE : Christian Ecumenical and Worship Centre,
Jalan Stampin, Kuching

TIME : 6.30 pm

No. Meja **60**

达雅节晚宴将由达雅族天主教文化组织 / Dayak Catholic Cultural Organisation (P.K.K.D.) 于 5 月 17 日（周六）**傍晚 6:30** 在实丹宾路基督徒合一崇拜中心举行。**限量餐券**现已在堂区办事处发售，**每桌 RM600**。

GROWTH 是专为残障人士服务的事工。每月第三个主日将特别为 GROWTH 成员、家人、照顾者、施惠者和任何有兴趣服务或支持此事工者举行弥撒。

即将到来的 GROWTH 弥撒是于 **5 月 18 日（主日）下午 1:30** 在副堂举行。欢迎大家参加！

线上登记奉献弥撒 (MO)及联合炼灵安息弥撒 (CRM) - 教友们可用以下链接献弥撒：

形式	链接
奉献弥撒 (MO)	https://forms.gle/APkbscLMAG2Bcd7F9
联合炼灵安息弥撒 (CRM)	https://forms.gle/yNixf4JrhMN61Z9h9

为奉献弥撒，教友还可访问我们的堂区网站：<https://stjosephkuching.org>。若您在使用上述链接进行登记时遇到任何困难，请将您的查询通过电邮发送至 sjcoffice@yahoo.com.my，我们的行政员工将尽快为您服务。

奉献弥撒 (MO) 意向将由我们的神父们于平日私下举行的弥撒中献上，除了主日。任何要求在‘指定’日期奉献的祈祷意向都必须**至少提前一周**交到堂区办事处。否则，您的祈祷意向将在任何时候被奉献（由神父们决定）。

5 月份的联合炼灵安息弥撒意向将于周五，**5 月 23 日**奉献。请于周四，**5 月 22 日中午 12 点**之前发送附有付款证明的 CRM 表格。

注：基督教信徒为特别意向奉献弥撒的献仪（钱）不是费用，而是表达我们对上主的感谢和对教会的捐助。堂区办事处将签发正式收据。



天主教葬礼与埋葬服务 - 天主教古晋总教区教友互助会为亡者家属提供援助。其服务包括有关基督徒的礼仪咨询、墓地、骨灰安置所、棺木、运输、殡葬弥撒安排、为亡者通功等。

为得更多资讯，关于会员资格或在有需要/丧亲之痛时，**劝请天主教徒联系以下人员寻求帮助**，以避免在天主教葬礼和服务方面出现不必要的麻烦和混乱：

互助会办公室：Beatrice Mary Goh / 吴美逊（电话：082-244493）
随时候召：Christopher Chin / 陳国香（手机：019-8563438）

团体弥撒将为生命之粮天主教神恩复兴盟约团（Bread of Life Catholic Charismatic Covenant Community; BoL）于**5月23日（周五）晚间7:30至9:30**在总主教座堂举行。

BoL 将于**5月25日（主日）晚间7:30至9:30**在副堂举行其**圣神同祷会**。欢迎大家踊跃参与，并邀请亲友一同出席。



The poster is for the "ARCHDIOCESE OF KUCHING PILGRIM'S PASSPORT 2025". It features logos for "JUBILEE 2025 PILGRIMS OF HOPE", the "ARCHDIOCESE OF KUCHING", and "ST. JOSEPH'S CATHEDRAL KUCHING". The text reads: "As an official pilgrimage centre of the Archdiocese of Kuching, St. Joseph's Cathedral welcomes you to deepen your faith, encounter God, and walk as a Pilgrim of Hope." Below this, there is an illustration of a hand using a stamp to mark a passport, and another hand holding a magnifying glass over a circular stamp that says "ST. JOSEPH'S CATHEDRAL KUCHING LUCE". The passport itself is shown with various sections and stamps. At the bottom, there are instructions in English and a cartoon illustration of a pilgrim with a backpack and a map.

**ARCHDIOCESE OF KUCHING
PILGRIM'S PASSPORT 2025**

As an official pilgrimage centre of the Archdiocese of Kuching,
St. Joseph's Cathedral welcomes you to deepen your faith,
encounter God, and walk as a Pilgrim of Hope.

1. Collect a passport here if you don't have one. (*Love offering appreciated*)
2. Use the stamp provided to mark your passport.
3. Keep your passport safe as a record of your pilgrimage journey.

This passport accompanies you on your Jubilee 2025 pilgrimage—a journey of faith, renewal, and encounter.
As a Pilgrim of Hope, may it guide you in embracing God's mercy, deepening your trust in His promises,
and sharing His love with the world.

2025 希望的禧年—古晋总教区朝圣护照现已备放于总主教座堂的圣门处，供教友及朝圣者领取。**朝圣护照**为朝圣者提供祈祷指引，并可用于记录他们在总教区内到各个朝圣中心的拜访（**可盖上提供的印章**）。此外，圣门旁亦设有**祈祷意向箱**，供朝圣者提交个人祈祷意向。鼓励朝圣者也通过主入口处（**圣门旁**）的**爱心奉献箱**支持总主教座堂。

青年运动日

SOTONG GAME
SPORT DAY

2025

“体育，用其普世性的语言
可以在各不同文化和宗教的人与民族之间
建造起友谊与团结互助的桥梁。”
(教宗方济各，2022年2月2日)

6月7日
7.00am-1.00pm

三合兴小学

报名表格

如有任何疑问，请联络：
KAYC - Sing 011 7257 3262
圣若瑟总主教座堂 - Jeffery Goh 016 854 0811
圣体堂 - Melissa 011 1052 7338
圣三堂 - Vincent 016 850 4248
圣心堂&圣马尔古堂 - Jeffery Ting 016 589 6589
圣亚纳堂 - Joanne 013 800 0517

报名费：RM20
截止日期：30/5/2025
有意者请联络 KAYC

华语青少年运动日：‘乌贼游戏 / SOTONG GAME 一欢乐与信仰合一’

将由古晋总教区青年委员会（KAYC）联同各堂区华语青年团于 6 月 7 日（星期六）上午 7:00 至下午 1:00 在十哩三合兴华小举办，旨在促进教友间友谊与团结。

报名费每人 RM20（含午餐与奖品）。欢迎 12 至 30 岁青少年报名参加，截止日期为 5 月 30 日（星期五）。详情可联系 KAYC：011-72573262 或各堂区少青负责人。

在线 SMART LOVING ENGAGED 婚姻准备课程将于 6 月 8 日至 7 月 27 日连续 8 个主日以英语进行。5 月 1 日至 26 日接受报名或达到最多 40 对情侣时（以先到者为准）。报名费为每对 **RM80**（包括报名后从圣若瑟堂区办事处领取 Smart loving workbook）。请计划在教会领婚配的情侣通过报名链接参加此课程：

<https://kuchingcatholic.org/directories/marriage-preparation-course-smart-loving/>

婚前准备课程（仅限古晋总教区教友）将举办如下：

报名日期	课程日期	语言	地点
5 月 5 日至 5 月 30 日	6 月 21、22、 28、29 日 及 7 月 13 日	英语	St. Mary Conference Hall, Level 2, A.C.C.P.C.
5 月 5 日至 6 月 20 日	7 月 5、6 及 27 日	国语	St. Rose Conference Hall, Level 2, A.C.C.P.C.

劝请计划结婚的情侣在计划的教堂婚礼日期前至少六个月（最好是 6 个月以上）参加此课程。报名费为每对 **RM200**（包含午餐、茶点及课本）。报名时段如上或满额即止（以先到者为准）。请通过以下链接尽早报名：

<https://sites.google.com/view/sjc-marriage-prep-course/home>



TUN TAN CHENG LOCK
COLLEGE OF NURSING
ASSUNTA HOSPITAL
DK071(B)

3

TAHUN
SEPENUH
MASA



ELAUN
BULANAN
MENARIK
SEHINGGA:

RM
1300

DIPLOMA KEJURURAWATAN

KEMASUKAN:

1st JULAI & 6th OKT 2025

	SABAH	SARAWAK
Tarikh	13.6.2025 (Jumaat)	14.6.2025 (Sabtu)
Masa	11.00am - 1.00pm	10.00am - 1.00pm
Lokasi	Sacred Heart Parish Centre Kota Kinabalu, Sabah	St John & Lucy Conference Hall, 2nd Floor Archdiocesan Curia Cathedral Pastoral Centre (ACCP), St Joseph's Cathedral Kuching Sarawak.

- Belajar kejururawatan secara percuma
- SPM (atau setaraf) dengan sekurang-kurangnya 5 kredit termasuk BM, Bahasa Inggeris, Matematik, Sains dan satu mata pelajaran lain
- Pekerjaan Terjamin di Hospital Assunta (*Terma dan syarat dikenakan)

Daftar Sekarang!

melalui laman web atau hantarkan
emel kepada kami

Untuk maklumat lanjut, Sila hubungi

☎ 03 78723000

☎ 011 5646 1642

🌐 www.assuntacollege.edu.my

✉ ttcl@assunta.com.my



R3/0913/4/0002 (MQA/FA7201) 03/26

TUN TAN CHENG LOCK 护理学院（也称为 **Assunta 护理学院**）位于雪兰莪八打灵再也。致力于为有志成为专业护士的学生提供全面的教育与培训。目前，该学院正为有需要的学生提供**奖学金**，以修读为期三年的**护理文凭**课程。

奖学金涵盖两项证书课程：护理文凭及专科课程（进修课程），并每月发放 RM1,300 津贴。成功获得奖学金的学生，在 Assunta 医院服务超过两年后，将有机会继续攻读不同护理领域的专科课程（进修课程）。新生入学日期分别为 **2025 年 7 月 1 日及 10 月 6 日**。有兴趣者可通过学院网站申请：
<https://assuntacollege.edu.my>

Assunta 医院招募团队将于 **6 月 14 日（周六）上午 10:00 至下午 1:00**，在牧灵中心三楼 Sts. John & Lucy 会议厅进行现场面试。

古晋总教区 2025 第二届 (中文) 堂区革新体验

诚邀您参与一场信仰革新之旅！

如果您已年满二十岁，并已领洗三年以上
通晓华语，请踊跃报名参加！



日期：2025年7月11-13日(五-日)



地点：古晋圣心堂



住宿：Family Inn, Kota Sentosa
(必需住宿)

40

报名费：RM180/位 (限额40位)
(费用已包含住宿及每日三餐)



报名截止：2025年5月31日或额满即止

立即报名



让信仰焕然一新
期待您的参与！

✦ 参与者见证 ✦ 这次经历让我深刻感受到主的临在，透过开放而真诚的分享，我体验到心灵医治与团体的接纳，信仰更加坚定，生活观彻底改变，也明白了身为天主教徒应承担的使命。

报名亦可用此链接：<https://forms.gle/UvUFsAg4nWcjSmibA>



SJC COUNSELLING CENTRE

Ground Floor, Parish Centre, St. Joseph's Cathedral
Compound, Batu 1, Jalan Tun Abang Haji Openg, 93000
Kuching, Sarawak, Malaysia.

Operating hours:

Monday - Friday : 8.00 am - 12.00 noon
2.00 pm - 5.00 pm

Saturday : 8.00 am - 12.00 noon

OUR SERVICES:



Individual
Counselling



Family
Counselling

Couple
Counselling



Group
Counselling



To schedule an appointment, please contact:



082 258 046



018 353 9799 (Kimberly) , 018 252 9899 (Nelly)



sjckch.counsellor@gmail.com

The centre is closed on Sundays, Public Holidays & Church Holy Days of Obligation.
Love-offerings for the church will be collected from clients.

SJC 辅导中心还设有以下支持小组:

- 癌症幸存者及其照顾者
- 悲伤、丧亲与创伤



KUCHING CATHOLIC CEMETERIES AND COLUMBARIA SERVICES

It all starts with charity.

Seeking your generous and kind
contribution to maintain and
improve the facilities within the
compound of all our cemeteries.

The Custodian
Rev. Fr Vincent Chin



TO DONATE

ONLINE TRANSFER

The Archbishop of Kuching
Maybank Account

No.: 5112 5200 0808

- Remark "For KCCCS"
- WhatsApp to 016-8899237
proof of transfer if you need
receipt.

OR

Drop KCCCS envelopes into
the collection bags
during weekend
masses at any
parish in the
Archdiocese.



APPEAL FOR DONATION

呼吁捐款予古晋天主教墓园与骨灰塔服务 (KCCCS) - KCCCS 管理方诚恳
呼吁您的慷慨捐赠，以支持天主教墓园的维护、保养及设施的提升。请多
多支持！

圣堂长椅上的全球砂支付(S PAY GLOBAL/SARAWAK PAY)二维码贴纸是为方
便教友及协助周末弥撒的奉献收集。然而，这些贴纸经常被发现部分撕裂
或损坏，需要更换。我们呼吁家长，请勿让您的幼童玩弄、撕裂或涂写这
些贴纸。



THE ARCHDIOCESE OF KUCHING
INVITES YOU TO SUPPORT THE



BUNAN RESILIENCE PROJECT

Join the Bunan Resilience Project and savour the flavours of nature's bounty! Together, let us help our local farmers build economic resilience against external threats and the challenges of climate change.

Embrace fresh, homegrown delights while uplifting an entire community!

参与布南韧性项目，品尝大自然的恩赐。让我们一起支持我们的农民，建设经济复原能力来抵抗外部威胁和无常的气候。享受本土新鲜种植蔬果，提升社区经济效益。



Sertai Projek Daya Tahan Bunan dan nikmati kebaikan hasil alam semula jadi! Marilah bersama membantu para pekebun tempatan membina keteguhan ekonomi terhadap ancaman luar dan cabaran perubahan iklim.

Nikmatilah hasil tanaman tempatan yang segar sambil membangunkan seluruh komuniti!

www.kuchingcjc.com

布南复原计划 是古晋总教区的一个试点项目，旨在通过在古晋营销布南农民的产品来支持他们。这样，我们能帮助他们在面对日益增长的不确定性时保持经济弹性。请浏览 <https://kuchingcjc.com/>，为您的家人订购新鲜的本地农产品，同时支持整个社区！

周四中午之前收到的订单可于周六上午在圣若瑟牧灵中心停车场或肯雅兰圣三堂领取。付款方式为取货时现金支付。我们希望将来在其他堂区建立更多的取货中心！立即前来支持布南复原计划吧！

办公时间

教会 办事处:	圣若瑟总主教座堂 堂区办事处	圣若瑟总主教座堂 教理办事处	总教区图书馆 与历史馆
周一至 周五	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 5:00 pm	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 5:00 pm	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 5:00 pm
周六	8:00 am - 12:00 pm, 2:00 pm - 4:30 pm	8:00 am - 12:00 pm	8:30 am - 12:00 pm
联络 号码	082-423424 / 423425 (前台员工: Annie / Joanna) WhatsApp: 082-423424 或到 https://wa.me/6082423424 Email: sjcoffice@yahoo.com.my	082-412650 (教理员工: Sarah / Ronita / Angeline) WhatsApp: 082-412650 Email: sjckch.faithformation@gmail.com	082-420802 (图书馆员工: Olivia Inoi)

注:

- 以上办事处于主日、公众假期及当守瞻礼日休假。
- 对于正常办公时间以外的病人电话，请联系手机：016-8922633。

十字圣架中心（位于 No. 681, Lorong 1, Jalan Bayor Bukit, Tabuan Jaya, 93350 Kuching。电话：082 363945）。于每周一、周二和周三上午 9:30 至下午 12:30 开放。祈祷和辅导将在走廊进行。休假 - 于公共假期、主要教会节日或另行通知。十字圣架事工的每周聚会是于每周二晚上 7:30 至 9:00，在牧灵中心 3 楼/ Level 2, A.C.C.P.C.的 Sts John & Lucy 会议厅（公众假期除外）。

平日弥撒与守圣时时间表

地点	平日弥撒	守圣时
苦修院小圣堂	周一至周六, 7:00 am (英语)	周五, 7:30 pm (英语)
总主教座堂 平日小堂	周一至周五, 5:30 pm (英语)	-

主日弥撒时间表

地点	日子	时间	语言	备注
圣若瑟 总主教座堂	周六	6:00 pm	英语	• 本座堂前的停车场 预留 给载送 年长者的车子，特别是有特殊 需要和行走困难者。 • 弥撒结束后，砂拉越俱乐部旁 的铁门将打开，供车辆出口。
	周日	7:00 am*	英语	
		9:00 am*	华语	
		11:00 am*	国语	
		5:00 pm	英语	
苦修院 小圣堂	周日	8:00 am	英语	

***有会众的直播弥撒。**
请到 <https://www.facebook.com/arch.kuching>

温馨提醒

提醒教友们要尊敬主并为他人着想，请留意以下。我们寻求您的合作和理解，以便作为一个教会的我们能舒适地一起敬拜主：

- 请**尽早到**教堂，并在弥撒开始前至少 10 分钟入座，以免造成不必要的干扰或使人分心。
- 神圣的弥撒圣祭促使来参加弥撒的参与者进入教堂时必要**穿着得体**，以示对天主的尊敬。
- 在圣堂内不再强制**佩戴口罩**，但是**非常鼓励**，尤其是在拥挤和封闭的环境中。
- 有流感症状的**生病者**（如发烧、咳嗽、流鼻涕等）应谨慎行事，**避免参加**在教堂内的集会。

进入天主的家【圣堂】

我们应有的穿着

以示对天主的尊敬

合适的服装



圆领长袖或
短袖衬衫或T恤



圆领/有领长袖或
短袖衬衫或T恤



有领或端庄
整齐服饰



有袖连衣裙
(裙长过膝)



休闲长裤
或西装长裤



裙子
(裙长过膝)



适合场所的鞋子

不合适的服装



无袖/深V领口及
露肚装



一字肩及露背装



背心



短裙
(裙短过膝)



短裤



帽子



拖鞋

每周弥撒收捐和乐捐 - 促请教友们每周捐款，以支助总主教座堂的运营和维护费。

请扫描此二维码，藉全球砂支付进行捐款。在确认您的捐款之前，请先确认接收者是‘St. Joseph’s Cathedral’。



St. Joseph's Cathedral

您也可以将每周的捐款放入放置在总主教座堂入口处的大型木制收集箱中或进行在线转帐或现金存款至圣若瑟总主教座堂的银行帐户，如下：

Archbishop of Kuching Saint Josephs Cathedral
Maybank Bhd 马来亚银行帐号：511038613081



和好圣事 - 周六傍晚弥撒和主日弥撒前半小时将有神父在至圣圣体小堂（我们常说的“祈祷室”）听告解。请保持人身距离，在等待轮到您告解时不要聚集在该地区。

请遵守以下标准操作序。告解者必须：

- ☒ 全程佩戴口罩。
- ☒ 要做好充分准备，毫不拖延。
- ☒ 回到教堂的座位后才作补赎。
- ☒ 自备洗手液。

英语永援圣母敬礼是于每周六下午 5:00，傍晚 6:00 的英语傍晚弥撒前，在圣若瑟总主教座堂举行。欢迎大家参加。请那些只参加敬礼的人坐在歌咏团对面的阁楼上。教友们亦可通过谷歌在线表格<https://forms.gle/oTqtZMQsr1hC5PD6>提交您的祈祷意向或感谢信。

在线加尔瓦略山慈悲时刻

日子	语言	时间	Zoom 链接
主日	英语	2:55 pm - 4:00 pm	https://us02web.zoom.us/j/86178307498?pwd=UVZ6MTdJSmRyeDZwUTMweC95UFBDdz09 会议号：861 7830 7498 密码：prayhour
周一	英语		
周二	华语		



~耶稣我信赖祢~

华语

上主慈悲敬礼



每逢周六下午三时正
于

圣若瑟堂区中心二楼

圣母玛利亚祈祷室

欢迎教友们踊跃参加



3 O'CLOCK

THE HOUR OF GREAT MERCY

**YOU are invited to our
Daily Devotion to
THE DIVINE MERCY**

Time: 3pm

Venue: Day Chapel, St. Joseph's Cathedral

DIVINE MERCY PROMISES

**"...you can obtain everything
for yourself and for others for
the asking;
it was the hour of grace
for the whole world."**

**"... Through the CHAPLET
you will obtain everything,
if what you ask for is
compatible with My will."**

**"By means of this IMAGE I shall grant many
graces to souls. It is to be a reminder of the
demands of My mercy, because even the
strongest faith is of no avail without works."**

**"Tell me about everything, be sincere in dealing
with Me, reveal all the wounds of your heart.
I will heal them, and your suffering will become a
source of your sanctification.**

A suffering soul is closest to My Heart."



Jesus, I trust in You

为弱势群体捐款 - 请继续在经济上支持天主教福利服务机构，因为我们不分种族或信仰为在我们中的穷人和有需要的人服务。教友们可扫描此二维码以藉全球砂支付捐款给天主教福利机构。在确认交易之前，请确认收款者是 ‘**Catholic Welfare Services**’（天主教福利机构）。教友们也可以在线转帐或现金存款致以下收款者：



Catholic Welfare Services

Catholic Welfare Services Council Sarawak
Maybank Bhd 马来亚银行帐号：511234019806

捐款后请致电或 WhatsApp **Angelina William 女士：010-6581641 / 082-241407**。
捐献者可要求免税收据。

英语或国语婴儿领洗在总主教座堂。有婴儿要领洗的父母可到 <https://forms.gle/ZjZiWzERHGrMgYN87> 在线登记并上传规定文件的扫描副本：

父母	代父/母
✓ 您孩子的出生证 或领养证	✓ MyKad 身份证（或护照）
✓ MyKid 身份证（若有）	✓ 领洗证
✓ 家庭手册	✓ 坚振证
	✓ 家庭手册或结婚证（由天主教会发行）

只有已提交全套所需文件的父母之登记将被接纳。堂区办事处将通知您将于何时与何地参加圣洗典礼。您也必须于实际仪式之前交上正本家庭手册以进行更新。

根据天主教法典 874 条，代父/母必须是已领洗、坚振并守教友本份之天主教徒。若已婚，他/她的婚姻必须已在天主教会得到祝福（除了在公证婚姻时夫妻双方都非天主教徒）。

圣文生德保善会旧货店于每主日上午 10:00 至中午 1:00 营业。所有收益将用于穷人和需要帮助的人。请支持！

提醒所有捐助者

请将**状况良好且可出售**的物品和衣服捐赠给圣文生德保善会旧货店。
非常感谢您的理解与合作。

砂拉越中央医院（SGH）呼吁捐血 - 鼓励教友们于周一至周五，上午 7:30 至下午 4:00 的任何时间到砂拉越中央医院血库捐血。如需查询，请致电 SGH 血库，电话号码：082-276797 或 010-8578909 (Borhan 先生)。

FORMED®

The Catholic Faith. On Demand.

Diving into the beauty of the Faith has never been easier: at home, on the go, or from any internet connected device.

Discover thousands of books, audio talks, movies, documentaries, and studies... there is something for every member of the family to help them grow closer to Christ and His Church.



Over 4,000 titles - now available on almost any device!

Roku

Apple TV



Dozens of new features - all to help you enjoy the best in Catholic content

Already have a FORMED Account?

1. Visit FORMED.org
2. Click Sign In
3. Enter your email
4. Click the link in your email
5. You're in! No more passwords!

Registering on FORMED is easier than ever!

1. Go to FORMED.org/signup
2. Enter your parish zip code or name to select your parish
3. Enter your name and email

Zip code: 93000

Parish: Archdiocesan Curia and Cathedral Pastoral Centre

Visit **FORMED.org** or search for "Formed" on your favorite app store

FORMED：免费在线天主教信仰资源 - 请参阅下面的说明以便在 **FORMED.org/signup** 上免费注册并将 **FORMED** 应用程序下载到您的手机上，您可以在其中访问最好的天主教音频讲座、基督徒电影、电子书和进修课程，帮助您在信仰和与家人的关系中成长、找到与主一起更深的安宁，并与他人分享您的信仰。